



## Instrucciones para foodhandlers

1. Después de haber pagado 40 florines en el cajero de LABHOH (Oranjestad), se le dará un contenedor ó un colector de heces desechable y un hisopo fecal (verde).
2. Recoge la muestra de heces en el contenedor ó un colector fecal desechable. Saque el hisopo de la bolsa de plástico e inserte la muestra de heces y rótelo. Retire y transfiera el hisopo al tubo. No llene el tubo con heces. Luego doble el eje en la línea roja y sepárelo para extraerlo. Descarte y aprieta la tapa. Agite el vial. Pegue la etiqueta con su nombre y fecha de nacimiento en el tubo.
3. Entregue la muestra junto con el formulario de solicitud a LABHOH (Oranjestad) en la bolsa de plástico que se le dio.
4. El resultado ira directamente al Departamento de Higiene.



Entrega • Delivery • Ontvangst • Entrega

### LABHOH

#### Dr. Horacio E. Oduber Hospital

Dr. Horacio E. Oduber Blvd 1

06:30 - 15:30

#### ImSan

Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas

06:30 - 10:15

#### Oranjestad

Dr. Henriquezstraat 2, Oranjestad

06:30 - 15:00

#### Piedra Plat

Piedra Plat 44-3, Shon Building

06:30 - 09:15



**LABHOH**  
Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba

Dr. Horacio E. Oduber Boulevard # 1

Oranjestad, Aruba

☎ (+297) 527-4901

@ fsma-info@arubahospital.com

🌐 www.labhoh.org



**LABHOH**  
Fundacion Servicio Laboratorio Medico Aruba

### Foodhandlers

- Instruccion
- Instructions
- Instructies
- Instrucciones



## Instruccion pa foodhandlers

1. Despues di paga 40 florin na cahero di LABHOH (Oranjestad), sea cash of swipe lo bo ricibi un pochi of un faecescollector desechable y un swab fecal (berde)
2. Haci e muestra fecal den e pochi (na bo cas). Despues ta saca e swab for di e plastic y draai e tapa habri. Pasa e tip di e swab den e muestra y draai e. No jena e buis jen di material fecal. Hinca e parti di e swab den e buis bek y kibra e stoki na e parti cora. Draai e tapa e ora ey sera. Plak e sticker cu gegevens di bo mes riba e buis.
3. Ora di entrega e material na LABHOH (Oranjestad), ta entrega e buis cu e swab aden huntu cu e formulario den e saco di plastic.
4. E resultado ta bay directamente pa Departamento di Hygiëne.



## Instructions for foodhandlers

1. After having paid 40 florins at the cashier of LABHOH (Oranjestad), you will be given a container or a flushable stool collector and one fecal swab (green).
2. Collect the stool sample in the container. Take the swab out of the plastic pouch and insert it in the stool sample and rotate it. Remove and transfer swab into tube. Do not fill the tube with feces. Then bend the shaft at the red line and break off to remove. Discard and tighten the cap. Shake the vial. Stick the label with your name and date of birth on the tube.
3. Deliver the sample together with the request form to LABHOH (Oranjestad) in the plastic bag that was given.
4. The result will go directly to the Department of Hygiene.



## Instructies voor foodhandlers

1. Nadat u AWG 40 bij de kassa van het LABHOH (Oranjestad) heeft betaald, ontvangt u een potje of een faecesvanger en een groene faeces swab.
2. Verzamel faeces (ontlasting) in het potje (thuis). Maak het plastic pakje met wattenstokje open. Draai vervolgens het dop van de buis open. Breng het wattenstokje met een draaiende beweging in de faeces. Vervolgens breng je het wattenstokje in het buisje en breek het staafje bij de rode streep af. Vul het niet niet vol met faeces. Gooi het overgebleven stukje af en draai het buisje goed dicht. Goed mengen en plak sticker met naam en geboortedatum op het buisje.
3. Lever het materiaal samen met de aanvraagformulier in de geleverde plastic zakje in LABHOH (Oranjestad).
4. Het resultaat wordt rechtstreeks naar de Hygiënische Dienst verstuurd.